第 4 話

CHAPTER 04

IT'S GETTING...
PRETTY CRAZY OUT THERE
FWOOOOSH
BURGER KI
OH YEAH, DIDN'T THEY SAY A TYPHOON WILL HIT THE AREA TOMORROW?
AND IT WASN'T EVEN RAINING WHEN WE WENT INTO THE THEATER FOR THE MOVIE
I'LL GET IT.
WHAT DO YOU WANT?
SURE.
HOW ABOUT YOU?
BEFORE THAT, I THINK I'M GOING TO GET ONE MORE DRINK.
COKE
THEN I GUESS WE SHOULD HEAD HOME EARLY THEN
BUT...
WE SHOULD.

.....
HAA.....
slurrrp
I'M PRETTY SURE...
I KNOW THE REASON WHY I'M LIKE THIS.
WHAT IS THIS...
WHY AM I ACTING SO AWKWARD AND FORMAL?
grits
THIS IS BAD

"I'M SORRY."
HIS FEELINGS...
AND HOW SERIOUS HE IS...
THEY COME THROUGH TO ME LOUD AND CLEAR.
"LIKE I THOUGHT..."
"I'M NOT GOOD AT THIS."
BUT IT STILL FEELS LIKE...
SAEKI IS HIDING HOW HE TRULY FEELS.

DWAAH!?
HERE
touch
HYAAH!
BUT, YOU KNOW...
WHY DO I HAVE TO FEEL THROWN OFF BALANCE BY ALL THIS?
ISN'T THIS STRANGE?
AGITATED
PUZZLED
AND IT'S ALL BECAUSE .
shakes
... IT'S NOTHING
I DID IT BECAUSE IT LOOKED LIKE YOU WERE THINKING ABOUT SOMETHING.
WHAT'S WRONG?
You were frowning
Y-YOU...
WAI-
HOW'D YOU LET OUT A VOICE LIKE THAT...
Great reaction
OF COURSE I'D BE STARTLED!
IT'S ALL YOUR FAULT,
YOU IDIOT

IT'S HARD FOR ME TO STAY COMPOSED, YOU KNOW.
...IF YOU KEEP STARING AT ME LIKE THAT,
STARES
.....
AAH...
UM...
THE LAST SPOT, BY THE SEA
WHEN DO YOU THINK YOU CAN GO?
I STILL HAVE MY PART-TIME JOB AND SUMMER VACATION HOMEWORK...
I'm the type to do it all at the end
IT'S CUTTING IT CLOSE BUT IT WOULD HAVE TO BE THE 28TH
THEN THE 28TH IT IS.
OKAY, COOL.
HM?
OH YEAH.
THEY LEFT A PRETTY BIG IMPRESSION.
THE ROCKS OVER THERE WERE AMAZING.
YEAH.
IT'S THE PLACE I WANTED TO GO SEE THE MOST.

NOW THAT I THINK ABOUT IT...

ONCE THIS DEAL IS OVER,

WHAT'S GOING TO HAPPEN?

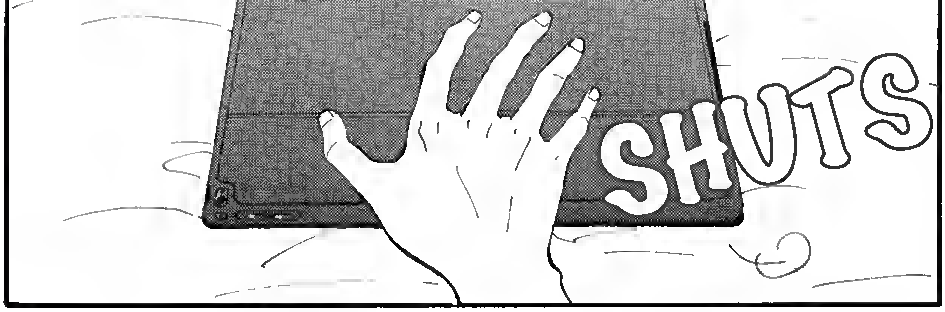
AND SOMEDAY

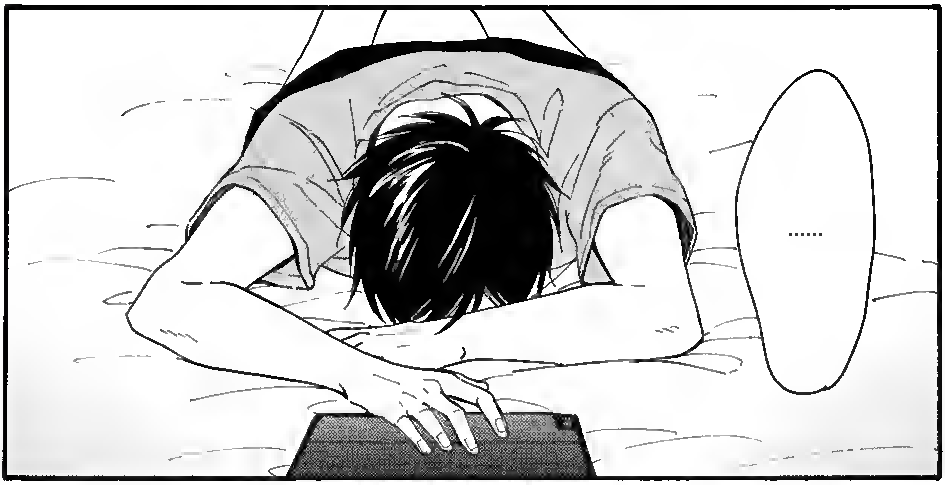
HE WILL STOP...

LOVING ME...

...THAT'S...
THAT IS...

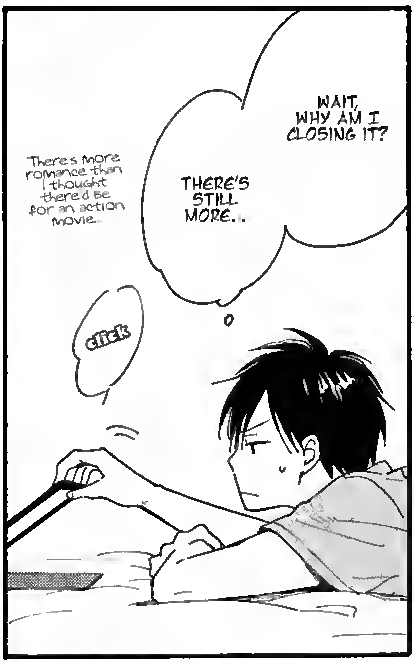
I don't want that.
No!
I'm begging you.
Let go of me.
Please don't go,
Karen
...I'm sorry
You no longer...
have a place in my heart.
Goodbye.


SHUTS


.....

sighs
HAA...
GUESS I'LL STOP FOR TODAY

rolls


There's more romance than I thought there'd be for an action movie...
WAIT, WHY AM I CLOSING IT?
THERE'S STILL MORE...
click

I HAVE TO GIVE...
THE TABLET BACK TO DAD.
Bzzzz
Bzzz
Bzzzzz
DAMN
SIS IS SO FREAKING BOSSY
Go buy some ice cream ♥
GO BUY IT YOURSELF, GEEZ.
SO HOT...

THE 28TH SEEMS...
LIKE IT'LL BE HOT TOO.
IT'S THE PLACE I WANTED TO GO SEE THE MOST.
SO SUMMER VACATION IS ALMOST OVER, HUH...
I'M LOOKING FORWARD TO IT.
.....
I'M...

IT'S NOT POSSIBLE.
THE TRAINS HAVE STOPPED RUNNING.
.. YEAH.
THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT WITH THE WEATHER LIKE THIS.
The rain and wind has grown even stronger over the past hour.
The waves are extremely high and...
LIVE
JUST BECAUSE THE TYPHOON SUDDENLY CHANGED COURSE— DAMNIT—
AAH, IT'S RAINING SO HARD.
FWOOSH

.....
I REALLY DID WANT TO GO TODAY.
ALTHOUGH, TO BE HONEST...
THAT'S OUT OF OUR CONTROL.
EVEN IF WE COULD GO, IT WOULD PROBABLY BE DANGEROUS.
It's by the sea and all
HEY...
ONCE SCHOOL STARTS,
LET'S MAKE PLANS AGAIN TO GO.
...WELL, FIRST OF ALL...
YOU HAVE TO BE ABLE TO SAFELY MAKE IT INTO THE SECOND SEMESTER.
Laugh
WHY DID YOU HAVE TO SAY THAT?
YOU'VE PROBABLY BEEN DONE WITH ALL YOUR HOMEWORK FOR A WHILE, HAVEN'T YOU?
HAHA.

WATARU.
SAEKI?
HELLO?
?
Make a sound if you're still there.
OKAY THEN, SEE YOU AT SCHOOL FOR THE SECOND SEMESTER.
.....

THANK YOU.

WHAT ARE YOU SAYING?
I HAVEN'T DONE ANYTHING.

BUT I'M STILL GRATEFUL.
SSSSSHHH

2 - C
HEY GUYS!
HOW HAVE YOU BEEN?
rattle
Good morning!
YOU MORON, A WEEK IS A LONG TIME, YOU KNOW.
WHACKS
HEY!
AND WE JUST SAW EACH OTHER LAST WEEK.
AGAIN, WHY ARE YOU ACTING LIKE THAT?
chatter
chatter

YOU HAVE A SEC?
YOU'RE TODA, RIGHT?
rattle
SURE. YEAH, THAT'S ME.
FIRST PERIOD IS FINALLY OVER
SLUMPS
AFTER A SIX-WEEK BREAK, CLASSES ARE SO TIRING
AND THERE'S STILL THREE MORE UNTIL LUNCH?
THERE'S NO END IN SIGHT...
You guys are so sloppy
TODA, YOU...
HUNG OUT WITH SAEKI PRETTY OFTEN, RIGHT?
WELL, YEAH.
AH.
I'M KAWAGUCHI, FROM CLASS A.
SERIOUSLY? EVEN YOU DON'T KNOW?
I MEAN...
SAEKI...
DID HE TELL YOU ANYTHING?
HUH? WHAT DO YOU MEAN?
IS THERE SOMETHING THE MATTER WITH SAEKI?

...TRANSFERRED SCHOOLS.

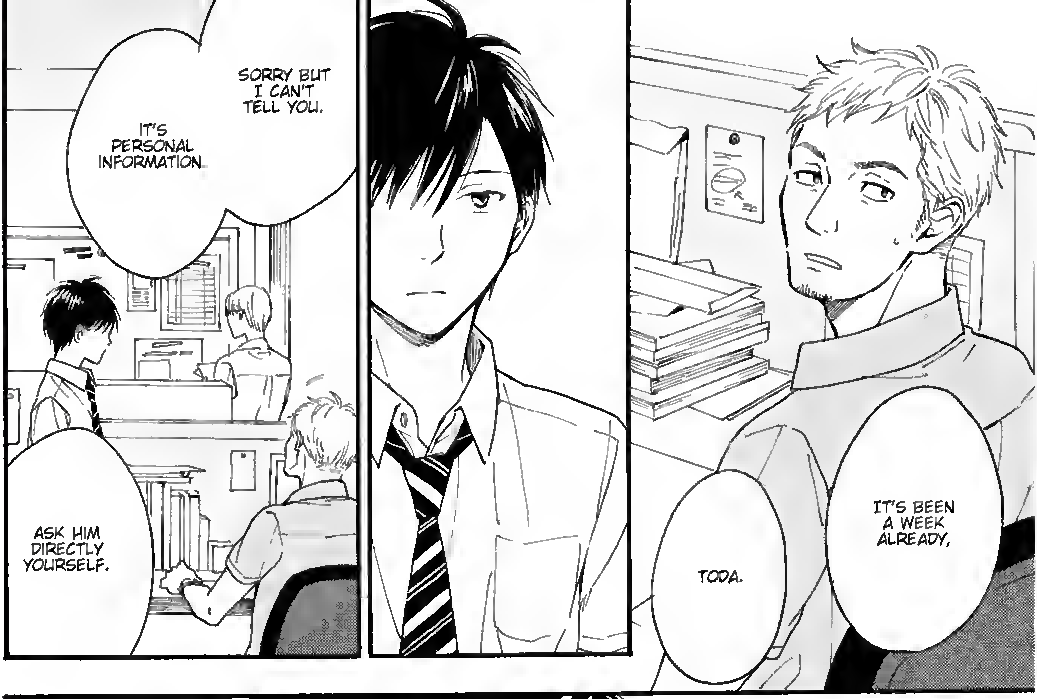
...WHAT?
I JUST HEARD ABOUT IT DURING HOMEROOM.
IT WAS SUDDENLY DECIDED DURING SUMMER VACATION, DUE TO HIS FAMILY'S CIRCUMSTANCES.
EVERYONE WAS SURPRISED BECAUSE NO ONE KNEW.
EH?

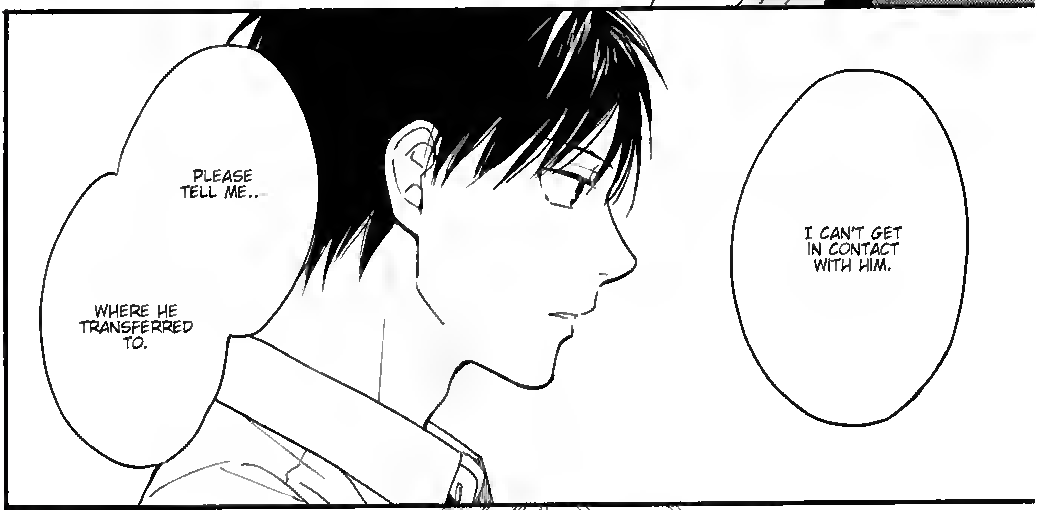
WAIT...
TRANSFERRED?
WHAT IS THIS GUY SAYING?
SAEKI DID?
BATHUMP
THUMP
I CAN'T...
SPEAK...
THUMP
DURING SUMMER VACATION?
SUDDENLY?
THAT CAN'T BE.
THUMP
BECAUSE HE...
BATHUMP
DIDN'T SAY ANYTHING...

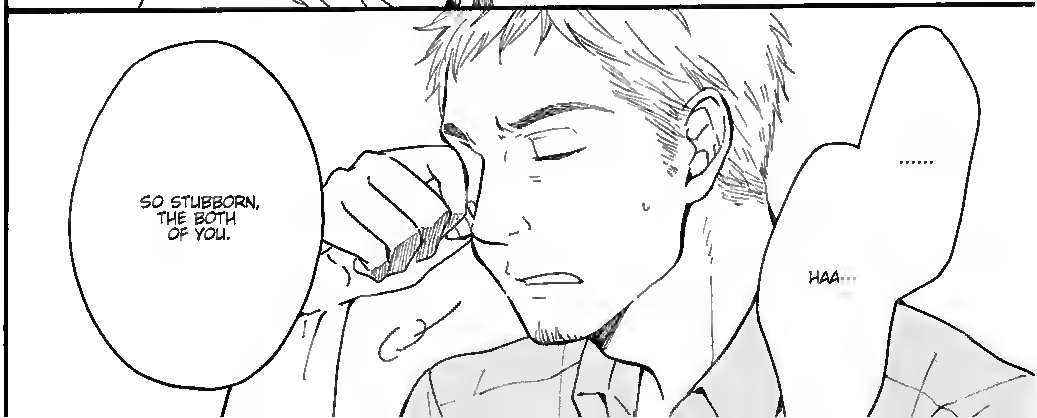
.....
WHO KNOWS-
I WONDER IF...
WATARU'S OKAY
IT'S ESPECIALLY ROUGH THAT SAEKI DISAPPEARED,
WITHOUT TELLING HIM ANYTHING.
THAT'S WHY...
WATARU WAS GOOD FRIENDS WITH HIM RIGHT?
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT SAEKI'S SITUATION BUT...

PLEASE CHECK THE NUMBER THAT...
THE NUMBER YOU HAVE DIALED...
IS NO LONGER IN SERVICE

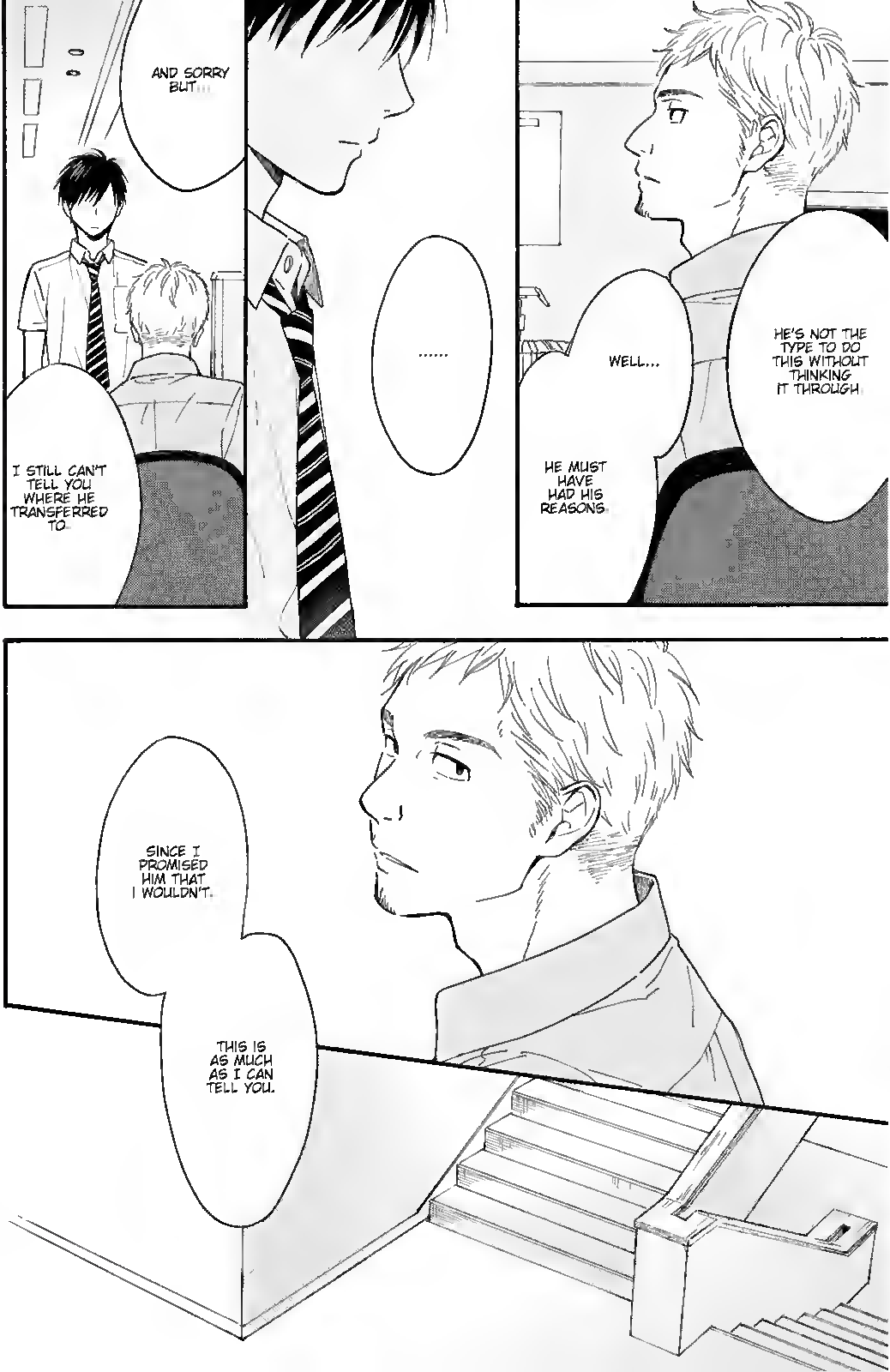
WHAT THE HELL...
IS THIS...
TEACHER'S OFFICE
YOU'RE REALLY PERSISTENT.


IT'S BEEN A WEEK ALREADY,
TODA.
SORRY BUT I CAN'T TELL YOU.
IT'S PERSONAL INFORMATION.
ASK HIM DIRECTLY YOURSELF.


I CAN'T GET IN CONTACT WITH HIM.
PLEASE TELL ME..
WHERE HE TRANSFERRED TO.


.....
HAA...
SO STUBBORN, THE BOTH OF YOU.

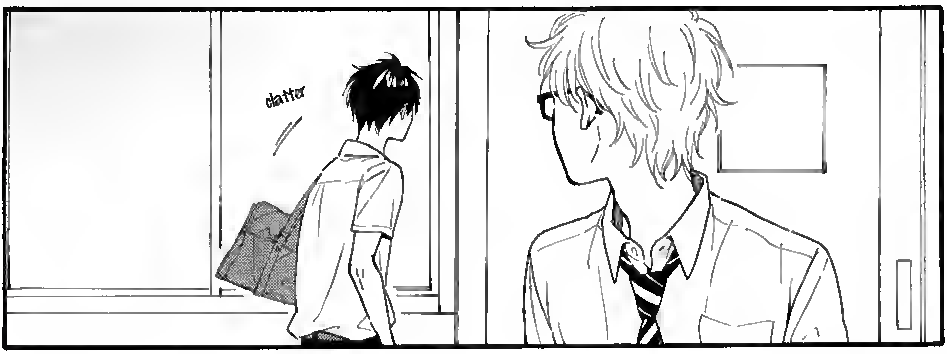
...DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS, OKAY?
YES.
tap
tap
GOOD FRIENDS WITH SAEKI, WEREN'T YOU?
YOU WERE...
WELL, THE THING IS...
THE FACT THAT SAEKI WAS TRANSFERRING IN THE SECOND TERM, AND IT'S DUE TO HIS FAMILY'S CIRCUMSTANCES ...
ARE TRUE.
HOWEVER...
IT WASN'T DECIDED DURING SUMMER VACATION,
BUT DURING THE FIRST TERM.
WE WERE ASKED TO KEEP IT A SECRET, YOU SEE.
I ASKED HIM IF THAT WAS REALLY OKAY, AND HE REFUSED TO HAVE IT ANY OTHER WAY
IF THAT'S HOW HE WANTED TO DO IT, THEN WE COULDN'T FORCE HIM.

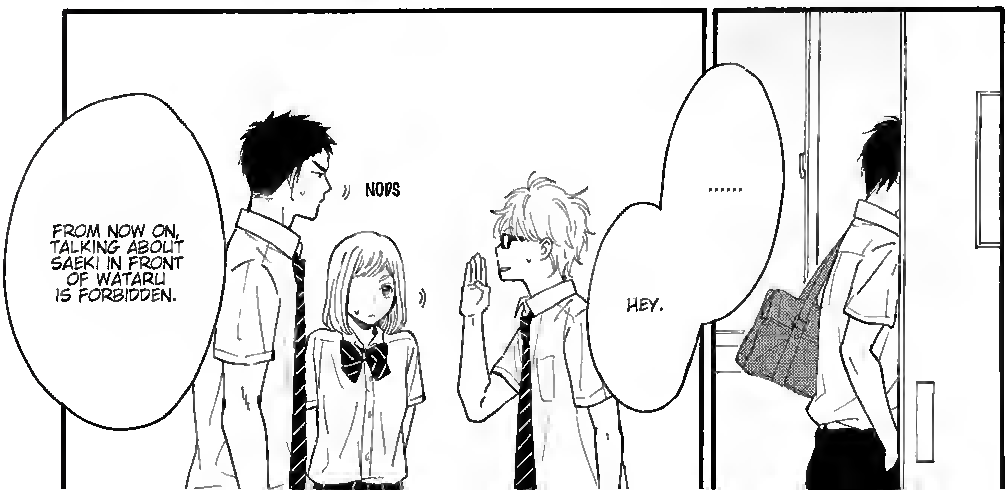

AND SORRY BUT...
I STILL CAN'T TELL YOU WHERE HE TRANSFERRED TO.
.....
HE MUST HAVE HAD HIS REASONS.
WELL...
HE'S NOT THE TYPE TO DO THIS WITHOUT THINKING IT THROUGH.
SINCE I PROMISED HIM THAT I WOULDN'T.
THIS IS AS MUCH AS I CAN TELL YOU.

THE FACT THAT YOU CONFESSED TO ME...
AND THE WAY THAT YOU BROUGHT UP THAT DEAL...
EVERYTHING UP UNTIL NOW...
ALL OF IT...
AAH.
I SEE.
SO THAT'S HOW IT IS

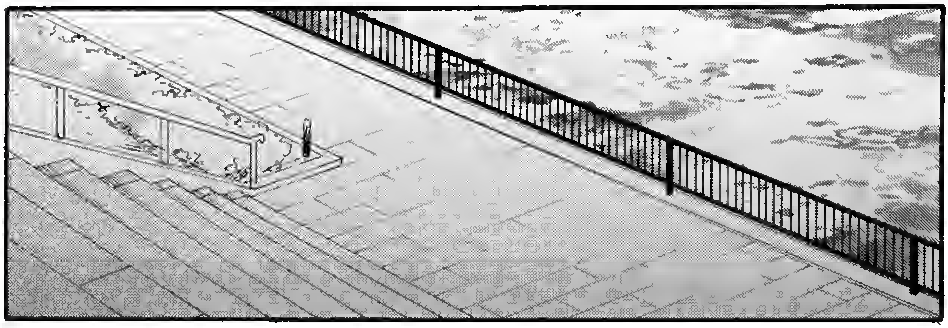
THIS IS WHAT YOU MEANT.

-RU...
WATA-
AH, YOU'RE BACK
slides


datta


FROM NOW ON, TALKING ABOUT SAEKI IN FRONT OF WATARU IS FORBIDDEN.
NODS
.....
HEY.

HITTING HIM HARD.
IT'S REALLY...



sits

"I REALLY DO LOVE YOU."
"YEAH, THIS IS REALLY FUN."
"IT'S MORE THAN ENOUGH FOR ME."
"I KNOW."
"WATARU."

"THANK YOU."

Kimi wa Natsu no Naka

-You are in the Blue Summer-

CHAPTER 04

Presented By: Nagisa Furuya

Please do not re-use/re-translate without my permission in any manner. Thank you!

Support the artist if you enjoy the series and please remove if licensed.

EDIT / TRANSLATE / TYPESET : Kanna

SENNOAKATSUKI @ TUMBLR
KANNA.CHIAKI.S @ GMAIL